

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL
FOR THE FORMER YUGOSLAVIA

CHURCHILLPLEIN 1, P.O. BOX 13888
2501 EW THE HAGUE, THE NETHERLANDS
TELEPHONE: +31 70 512-5000
FAX: +31 70 512-8607

TRIBUNAL PÉNAL INTERNATIONAL
POUR L'EX-YOUGOSLAVIE

CHURCHILLPLEIN 1, B.P. 13888
2501 EW LA HAYE, PAYS-BAS
TELEPHONE: +31 70 512-5000
FAX: +31 70 512-8607

Predmet br. IT-95-5/18-PT

Tužilac protiv Radovana Karadžića

ODLUKA

ZAMJENIK SEKRETARA SUDA,

IMAJUĆI U VIDU Statut Međunarodnog suda koji je Savjet bezbjednosti usvojio rezolucijom 827 (1993.), a posebno član 21 Statuta;

IMAJUĆI U VIDU Pravilnik o postupku i dokazima koji je Međunarodni sud usvojio 11. februara 1994, s naknadnim izmjenama (dalje u tekstu: Pravilnik), a posebno pravila 44 i 45 Pravilnika;

IMAJUĆI U VIDU Uputstvo o imenovanju branilaca po službenoj dužnosti koje je Međunarodni sud usvojio 28. jula 1994, s naknadnim izmjenama (dalje u tekstu: Uputstvo), a posebno članove 5(iii), 11(B) i 16(B) Uputstva;

IMAJUĆI U VIDU Profesionalni kodeks branilaca koji postupaju pred Međunarodnim sudom (IT/125 REV.2) (dalje u tekstu: Profesionalni kodeks);

S OBZIROM NA to da je g. Radovan Karadžić (dalje u tekstu: optuženi) 30. jula 2008. prebačen u sjedište Međunarodnog suda;

S OBZIROM NA "Nalog o pritvoru", koji je Pretresno vijeće izdalo 30. jula 2008.,

S OBZIROM NA to da je optuženi u dopisu od 4. augusta 2008. upućenom Sekretarijatu, koji je sekretar zaveo 6. augusta 2008. u svom "Podnesku Sekretarijata u skladu s pravilom 33(B) u vezi sa zastupanjem optuženog i dostavljanjem sudskih dokumenata", odabrao da se sam zastupa u postupku pred Međunarodnim sudom;

S OBZIROM NA to da je optuženi 29. septembra 2008. dostavio Sekretarijatu izjavu o svom imovnom stanju kojom je, kao optuženi koji se sam zastupa, zatražio sredstva za podmirenje troškova svog tima odbrane zbog toga što ne raspolaže dovoljnim finansijskim sredstvima za plaćanje odbrane;

S OBZIROM NA to da Sekretarijat još nije utvrdio da li ili u kojoj mjeri optuženi može snositi troškove svoje odbrane;

Prijevod

IMAJUĆI U VIDU da je sekretar 20. oktobra 2008. imenovao g. Petera Robinsona, advokata iz Australije, za pravnog savjetnika optuženog;

S OBZIROM NA "Odluku po Zahtjevu žalioaca Momčila Krajišnika da pozove Radovana Karadžića na osnovu pravila 115" koju je Žalbeno vijeće u predmetu *Tužilac protiv Momčila Krajišnika* (predmet br. IT-00-39-A) donijelo 16. oktobra 2008., kojom je odobrilo "Zahtjev da se Radovan Karadžić pozove na osnovu pravila 115", koji je podnio g. Momčilo Krajišnik (dalje u tekstu: žalilac), i kojom je naložilo žalioocu da kontaktira optuženog kako bi on pristupio kao svjedok tokom pretresa s izvođenjem dokaza na osnovu pravila 115 Pravilnika;

S OBZIROM NA "Nalog o rasporedu pretresa s izvođenjem dokaza", koji je Žalbeno vijeće u predmetu *Tužilac protiv Momčila Krajišnika* izdalo 21. oktobra 2008. i kojim je obavijestilo strane u postupku da će iskaz optuženog biti saslušan na sjednici 5. novembra 2008., naloživši sekretaru da se postara da se za potrebe pretresa s izvođenjem dokaza optuženom imenuje branilac ukoliko optuženi želi iskoristiti pravo na pomoć branioca na pretresu s izvođenjem dokaza;

S OBZIROM NA to da je optuženi 21. oktobra 2008. zatražio od sekretara da imenuje g. Robinsona da ga zastupa na pretresu s izvođenjem dokaza u predmetu *Tužilac protiv Momčila Krajišnika*;

S OBZIROM NA to da se g. Robinson nalazi na spisku branilaca Međunarodnog suda koji mogu biti dodijeljeni osumnjičenicima i optuženima lošeg imovnog stanja, te da je izrazio spremnost da bude imenovan za branioca optuženog kako bi ga zastupao na pretresu s izvođenjem dokaza;

IMAJUĆI U VIDU da ništa u Statutu, Pravilniku, Uputstvu ili drugim pravilima Međunarodnog suda ne daje pravo svjedoku da mu sekretar dodijeli branioca;

S OBZIROM NA to da se optuženi, iako svjedoci obično nemaju pravo na dodjelu branioca od strane sekretara, trenutno nalazi u pritvoru po ovlaštenju Međunarodnog suda i da ga tužilac tereti za krivična djela;

S OBZIROM NA to da bi zastupanje od strane branioca tokom pretresa s izvođenjem dokaza moglo doprinijeti zaštiti prava optuženog;

OVIM ODLUČUJE da imenuje g. Robinsona za branioca u svrhe pretresa s izvođenjem dokaza u predmetu *Tužilac protiv Momčila Krajišnika*, prema rasporedu koji je odredilo Žalbeno vijeće.

/potpis i na pečat originalu/
John Hocking,
zamjenik sekretara Suda

Dana 23. oktobra 2008.
U Hagu,
Nizozemska